

... einfach gutes Spielzeug!



NEU

INDEX

Hase Weiss	Seite 4	<i>Hase Weiss</i>	<i>Page 4</i>
Reihenhaus	Seite 6	<i>Townhouse</i>	<i>Page 6</i>
Turmhaus	Seite 8	<i>Tower House</i>	<i>Page 8</i>
Giebelhaus	Seite 10	<i>Cottage</i>	<i>Page 10</i>
Salon	Seite 12	<i>Parlour</i>	<i>Page 12</i>
Mittlerer Raum	Seite 13	<i>Medium Room</i>	<i>Page 13</i>
Kleiner Raum	Seite 14	<i>Small room</i>	<i>Page 14</i>
Treppe	Seite 15	<i>Stairs</i>	<i>Page 15</i>
Möbel	Seite 16	<i>Furniture</i>	<i>Page 16</i>
Bauernhof	Seite 18	<i>Farm</i>	<i>Page 18</i>
Bauernhof-Zubehör	Seite 20	<i>Farm Accessories</i>	<i>Page 20</i>
Nachziehboot	Seite 22	<i>Pull-Along Boat</i>	<i>Page 22</i>
Impressum	Seite 23	<i>Imprint</i>	<i>Page 23</i>

PUPPENHÄUSER



HASE WEISS

Puppenhäuser sollten das können, was Kinder auch an ihren Zimmern schätzen – wandelbar sein. Die Puppenhäuser von Hase Weiss reagieren darauf, indem sie aus Einzelräumen bestehen, die sich beliebig aufeinander bauen lassen. Das modulare System gibt Kindern die Möglichkeit, ihr Puppenhaus um- und auszubauen und zu verändern. Sogar ganze Städte und Landschaften können entstehen, die von allen Seiten bespielbar sind. Das schlichte Design bietet hierbei Raum für vielerlei kreative Nutzung der Zimmer.

Dollhouses should encompass those features that children love about their own rooms – above all, they should be changeable. To manifest this idea, Hase Weiss Dollhouses incorporate a modular system comprised of single rooms that combine easily and interchangeably with one another. This enables young builders to convert and extend their houses depending on their mood and preferences. Whole cityscapes can be created this way. The simple design



Art. 80821 bis
80828

REIHENHAUS



Material · Holz *Material* · Wood
Maße · Höhe *Measures* · Hight
 58 cm, Breite 22 cm, Tiefe 22 cm
 58 cm, width 22 cm, depth 22 cm



Art. 80821

petrol
petrol



Art. 80824

mintgrün
mint green



Art. 80823

hellblau
light blue



Art. 80826

lila
purple



Art. 80828

sonnengelb
sunny yellow



Art. 80827

rosa
pink



Art. 80825

orange
orange



Art. 80822

rot
red



Das Reihnhaus kann mit seinen zweieinhalb Räumen schon eine kleine Familie beherbergen. Durch die gegenüberliegenden Türen lässt es sich in Reihe stellen. So kann eine ganze Reihenhaussiedlung entstehen. Es kann jedoch auch beliebig mit einzelnen Räumen, dem Turmhaus und dem Giebelhaus kombiniert werden.

***The Townhouse** comfortably accommodates a small family with its spacious two and a half rooms. By attachment to the opposing doors, it can be arranged door-to-door until an entire street is filled, or otherwise be combined with single rooms, the Tower House and the Cottage.*



Art. 80834 bis
80841

TURMHAUS



Material · Holz
Maße · Höhe
58 cm, Breite 22
cm, Tiefe 22 cm

Material · Wood
Measures · Height
58 cm, width 22 cm,
depth 22 cm



Das Turmhaus ermöglicht als Eckhaus das Anbauen in der 3. Dimension. Es kann miteinander zu einem Häuserblock kombiniert werden, in dem die Etagen rundherum begehbar sind. Da die Räume verschieden ausgerichtet sind, entsteht zudem ein idealer Platz zum Anstellen der Treppe.

The Tower House offers the opportunity to build in a 3rd dimension. As it is a corner house it can be combined to a block of houses, where the entire floor is connected by doors. The varied orientation of the rooms allows the stairs to easily find their perfect fit.



Art. 80808 bis
80815

GIEBELHAUS



Material · Holz
Maße · Höhe 37 cm,
Breite 22 cm,
Tiefe 22 cm



Das Giebelhaus, ebenfalls ein Eckhaus, ist ein perfekter Einstieg für kleinere Kinder. Es lässt sich jedoch auch gut mit allen anderen Häusern kombinieren. Zum Beispiel, damit das Pferd nicht in der Küche steht oder wenn die Dame des Hauses nebenberuflich einen Einkaufsladen betreibt. Zur Weihnachtszeit kann es sogar Maria und Joseph beherbergen.

The Cottage is a great first house for younger children. Like all the dollhouses it can be combined with the other attachments. Then it makes for a great shop, school or even a cosy stable to house Mary and Joseph on Christmas.



Art. 80861 bis
80868

SALON



Material · Holz
Maße ·
Höhe 43 cm,
Breite 33,5 cm,
Tiefe 22 cm

Material · Wood
Measures · Height 43 cm,
width 33,5 cm,
depth 22 cm

Art. 80865



petrol
petrol

Art. 80863



mintgrün
mint green

Art. 80862



hellblau
light blue

Art. 80863



weiß
white

Art. 80867



sonnengelb
sunny yellow

Art. 80866



lila
purple

Art. 80868



rot
red

Art. 80864



rosa
pink



Die einzelnen Räume sind die Basis des Puppenhaussystems. Die drei Formate **Salon**, **Mittlerer Raum** und **Kleiner Raum** sind stapelbar, und lassen sich so zu Häuserkomplexen in allen Formen und Größen kombinieren. Die Galerie im Salon ermöglicht durch Anstellen der Treppe oder Leiter den Aufstieg in den nächsten Stock.

MITTLERER RAUM

Art. 80874 bis
80881



Material · Holz
Maße · Höhe 21,5 cm,
Breite 33,5 cm,
Tiefe 22 cm

Material · Wood
Measures · Height 21,5cm,
width 33,5 cm,
depth 22 cm

The single rooms are the basis of the dollhouse system. As the formats **Parlour**, **Medium Room** and **Small Room** are stackable, they can be arranged in any form or size into house complexes. The higher floors can be made accessible by aligning the stairs with the gallery in the Parlour.

Art. 80881



rot
red



lila
purple

Art. 80880



sonnengelb
sunny yellow



rosa
pink

Art. 80879



petrol
petrol

Art. 80876



mintgrün
mint green

Art. 80875

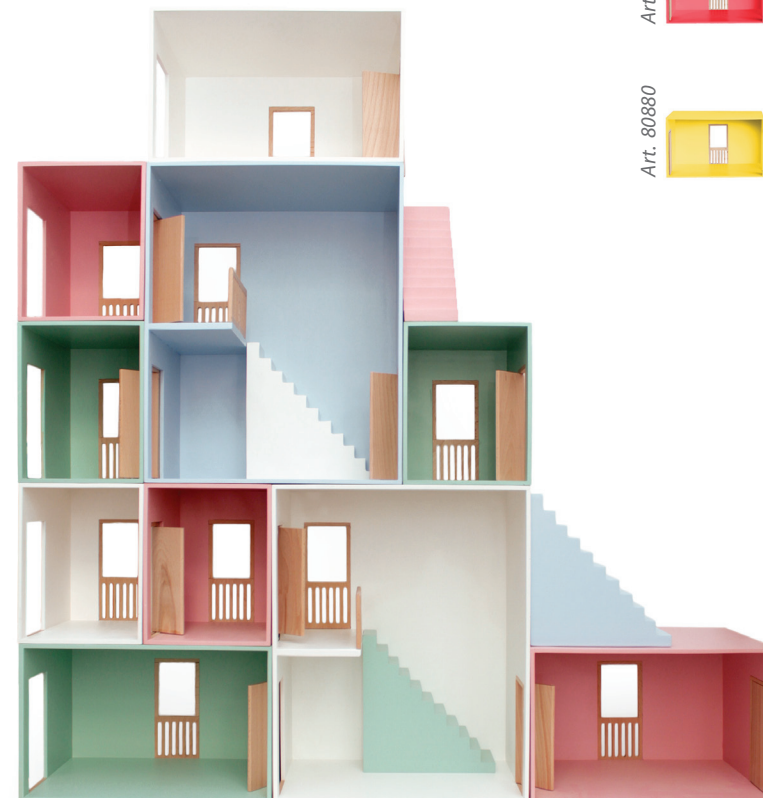


hellblau
light blue

Art. 80874



weiß
white



Art. 80887 bis
80894

KLEINER RAUM



Material · Holz
Maße ·
Höhe 21,5 cm,
Breite 17 cm,
Tiefe 22 cm

Material · Wood
Measures · Height 21,5 cm,
width 17 cm,
depth 22 cm

Ob herrschaftlicher Aufgang im Salon
oder knarrende Stiege zum Turmzim-
mer; **die Treppe** ist ein unverzichtba-
res Element des Puppenhauses. Sie ist,
passend zum System, frei beweglich
und sorgt so dafür, dass auch besag-
tes Turmzimmer gut zu erreichen ist.

*Grand style stairway or creaky ladder,
stairs are an essential part of
every dollhouse. Matching the
modular system they can be placed
wherever needed.*



Art. 80891



petrol
petrol

Art. 80889



mintgrün
mint green

Art. 80888



hellblau
light blue

Art. 80887



weiß
white

Art. 80893



sonnengelb
sunny yellow

Art. 80892



lila
purple

Art. 80894



rot
red

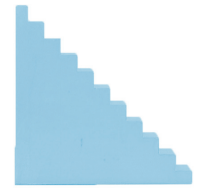
Art. 80890



rosa
pink

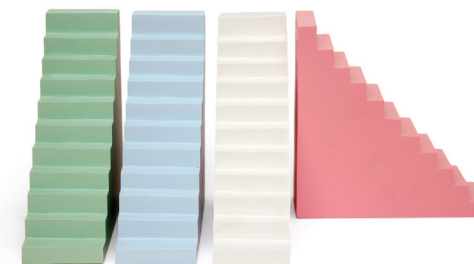
TREPPE

Art. 80847 bis
80855



Material · Holz
Maße ·
Höhe 20 cm, Breite 20 cm,
Tiefe 7,5 cm

Material · Wood
Measures · Height
20 cm, width 20 cm,
depth 7,5 cm



Art. 80855



lila
purple

Art. 80851



rosa
pink

Art. 80848



petrol
petrol

Art. 80847



weiß
white

Art. 80850



mintgrün
mint green

Art. 80852



rot
red

Art. 80849



hellblau
light blue

Art. 80854



orange
orange

Art. 80853



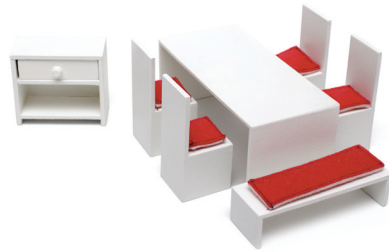
sonnengelb
sunny yellow

Art. 80904 bis
80908

MÖBEL



Material · Holz *Material* · Wood
Maßstab · 1:12 *Scale* · 1:12



Art. 80907



Küche
Kitchen

Art. 80905



Schlafzimmer
Bedroom

Art. 80908



Kinderzimmer
Children's room



Art. 80906



Esszimmer
Dining room

Art. 80904



Wohnzimmer
Living room



Die Möbelsets sind schlicht und robust konzipiert und eignen sich so auch schon für jüngere Kinder. Die weiße Farbe bildet einen schönen Kontrast zu den bunten Zimmern.

The Furniture Sets are composed in a simple and resilient design, which also makes them suitable for younger children. The white colour contrasts harmoniously against the colourful houses.

Diese Artikel sind, ähnlich der Bilder, in Kürze lieferbar. Termin bitte erfragen.

These Items are, similar to the images, available soon. Please confirm delivery time.

Art. 80800 bis
80802

BAUERNHOF



Material · Holz **Material** · Wood
Maße · **Measures** · height
Höhe 36 cm, 36 cm, width 36 cm,
Breite 36 cm, depth 25 cm
Tiefe 25 cm



Der Bauernhof kann je nach Alter und Interesse der Kinder von Tieren oder Puppen bezogen werden. Dient er für jüngere Kinder als Bauernhof, kann er später beispielsweise zur Puppenschule umfunktioniert werden. Mit Hilfe innen liegender Magneten ist er leicht zu öffnen und zu schließen. So kann er, mit Inhalt, sicher verstaut oder zu einem Besuch bei Oma transportiert werden.

The Farm can be inhabited by animals or dolls, according to the age and interest of the children. For younger children, it could be used initially as a farm and as a schoolhouse later. The inner-set magnets allow for compact storage and simple transport - to grandma's, for instance.



Art. 80902/03
& 80915

BAUERNHOF-ZUBEHÖR



Material · Holz **Material** · Wood
Maßstab · 1:12 **Scale** · 1:12

Der junge Bauer teilt den Stall mit **Trennwänden** für alle Tiere, die es gerne warm mögen. Für die, die lieber auf der Weide stehen, stellt er **Zäune** auf. Mit der **Leiter** kommt er leicht auf den Heuboden, um die **Futtertröge** zu füllen.

*The young farmer creates stalls in the stables with **the divider**. For the animals, that prefer to be on the field he puts up **fences**. The **ladder** helps him to reach the hayloft and fill up the **trough**.*

Art. 80902



Futtertrog & Trennwand
Trough & Divider

Art. 80903



Zaun
Fence

Art. 80915



Leiter
Ladder



Diese Artikel sind, ähnlich der Bilder, in Kürze lieferbar. Termin bitte erfragen.

These Items are, similar to the images, available soon. Please confirm delivery time.

Art. 80900 bis
80901

NACHZIEHBOOT

Diese Artikel
sind, ähnlich
der Bilder, in
Kürze liefer-
bar. Termin
bitte erfragen.

*These Items
are, similar
to the images,
available soon.
Please confirm
delivery time.*



Material · Holz
Maße ·

Material · Wood
Measures ·

Höhe 18 cm, Höhe
mit Segel 57 cm,
Breite 19 cm,
Länge 51 cm

Hight 18 cm, Hight
with Sail 57 cm,
width 19 cm,
length 51 cm



Art. 80900



dunkelblau | hellblau
dark blue | light blue

Art. 80901



dunkelblau | rot
dark blue | red

Ob Teddy und Puppe eine Bootstour machen oder wilde Piraten auf Kaperfahrt fahren, **das Nachziehboot** bietet Platz für jeden, der nicht seekrank wird. Da die Räder nicht zentral, sondern versetzt auf den Achsen sitzen, ist der Wellengang deutlich zu spüren.

*Whether it's teddy and doll on a boat tour or wild pirates on a scurvy adventure, the **Pull-Along Boat** has a space for everyone who doesn't get seasick! As the wheels are fixed off-centre on the axles, the rolling waves will be felt by all.*

Helga Kreft GmbH

Dorfstr. 23
D - 22926 Ahrensburg

Sie erreichen uns:
Montag bis Freitag
8:30 – 13:00 Uhr & 14:00 – 17:30 Uhr

Tel.: 04102/2188082
Fax: 04102/2170137
email: info@helgakreft.de
web.: www.helgakreft.de

Geschäftsführende Gesellschafter:
Sönke Behrens und Sebastian Opitz
Handelsregister: HRB 12558 HL

Bankverbindung:
Inhaber: Helga Kreft GmbH
Sparkasse Holstein
Kto.: 179063003
BLZ: 21352240
IBAN: DE66 213522400179063003
BIC: NOLADE21HOL

Design by Lucie Noll
lnoll@gmx.de

Helga Kreft GmbH
Dorfstr. 23
D – 22926 Ahrensburg

Tel.: 04102/2188082
Fax: 04102/2170137

email: info@helgakreft.de
web: www.helgakreft.de

